



Happy Holidays!

*May the peaceful and joyful spirit
the holidays bring to our hearts be yours.
And may the coming year be filled with
hope and happiness for everyone.*

With love,

Rosa, Maricarmen, Marién, and Albert

English Department

December 2023



WEEK AT A GLANCE: December 4 to December 8, 2023

ANNOUNCEMENTS:

If your courses are in CH 123, 221, 224, 318, or 319, PLEASE contact Albert on how to use the new equipment. Thank you. **Do not disconnect the computers to use your laptop. It will affect the configuration. Next room is CH 125—TBA.**

Remember to turn off the computer if your class is the last one.

Please organize the chairs and clean the boards before leaving your classroom.

***We are finding open classrooms without supervision during the days and evenings.**

Remember to close the door every time you finish your class.

*Please, submit announcements of your activities or accomplishments to

ingles.uprm@upr.edu by Thursday at noon. Thank you

***Special Announcement:**

- **Thesis Defense:**
 - Ernesto Calderón
 - Monday, December 4, 2023
 - 1:00pm - CH323g

13MA EDICIÓN DE FINAL FELIZ

“PORQUE UN CEREBRO NO SE PUEDE ALIMENTAR CON UN ESTÓMAGO VACÍO”

 1 de diciembre de 2023

 10:30 a.m.

 Placita de Chardón

 200 almuerzos



Fundación
Dr. Andrés Calderón Colón








Jornada por la Paz de las Mujeres 2023

16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LAS VIOLENCIAS DE GÉNERO

<p>Jueves, 2 de noviembre Desahogo colectivo Espacio para acompañarnos y ventilar</p> <p>Miércoles, 15 de noviembre Marcha violeta Junta solidario para denunciar las violencias de género</p> <p>Jueves, 7 de diciembre Vigilia Velada para recordar y honrar las víctimas de violencia de género</p> <p>Noviembre- Diciembre Talleres Diálogos junto a empleadxs</p> <p>Noviembre-Diciembre Cápsulas informativas</p>	<p>10:00am Junto al árbol de Ceiba en el área verde a la der. de la entrada principal de la UPR</p> <p>9:00am (hora de encuentro) Desde el edificio Beatriz Lassalle hasta la Plaza Baldorioty (frente a la torre)</p> <p>6:00 pm Plaza Baldorioty, UPR Río Piedras (frente a la Torre)</p> <p>Los lugares y horarios serán indicados directamente a lxs convocadxs</p> <p>Redes sociales de SIEMPRE VIVAS Metro y radio local</p>
---	---



Taller meditativo de costura y bordado

con Álida M. León de MAC Educa y SIEMPRE VIVAS Metro

Fechas de reunión:

- Jueves 9 de noviembre
- Jueves 16 de noviembre
- Jueves 30 de noviembre

Horario: 11:30-1:00pm
Lugar: Plaza Universitaria (salón por determinarse)



MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE PUERTO RICO



SIEMPRE VIVAS METRO

Materiales incluidos • Cupos limitados
Regístrate (link nuestro bio)



<https://www.miagendapr.com/wp-content/uploads/2023/11/Navidad-es-Mayag%C3%BCez-2023-miagendapr.jpg>

Navidad es Mayagüez 2023. Del 25 de noviembre de 2023 al 6 de enero de 2024 disfruta de la Navidad en Mayagüez con kioscos, artesanías y machinas en la Plaza Almirante Cristóbal Colón.



<https://www.miagendapr.com/wp-content/uploads/2019/12/Pr%C3%B3ximas-fechas-del-Mercado-Familiar-miagendapr.jpg>

Miércoles, 6 de diciembre

• **Comerio** – Estadio Carlos Bonet

Dirección Google Maps: [oprime aquí](#)

7:00a – 1:00p

• **Aguadilla** – El Parterre

Dirección Google Maps: [oprime aquí](#)

7:00a – 1:00p

Jueves, 7 de diciembre

• **Isabela** – Picadero Efrén Irizarry Lamela

Dirección Google Maps: [oprime aquí](#)

7:00a – 1:00p

Viernes, 8 de diciembre

• **San Sebastián** – Centro Agropecuario

Dirección Google Maps: [oprime aquí](#)

7:00a – 1:00p

Activities	
Monday, December 4, 2023	<p>DÍA - En que se reunirán las clases y laboratorios correspondientes a un lunes en el calendario regular. (Calendario Académico)</p> <p>TERMINA - El proceso en línea. Para la evaluación de enseñanza al personal docente por parte de los estudiantes. (Calendario Académico)</p> <p>ÚLTIMO DÍA - De bajas totales. De clases. Para que los estudiantes entreguen los trabajos pendientes relacionados con las calificaciones provisionales (incompletos) del semestre anterior. Para solicitar mejoramiento profesional para el segundo semestre 2023 - 2024. Para tomar exámenes orales en estudios graduados. (Calendario Académico)</p>
Tuesday, December 5, 2023	<p>PERÍODO - De repaso. (Calendario Académico)</p> <p>ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA – HEEND. Desde las 8:30 AM, en la Hacienda Sabanera, en Cidra. Transportación disponible, saliendo a las 7:00 AM, desde el estacionamiento de área blanca. Para más información y registro, acceda: Asamblea General Ordinaria - 2023 Solicitud de Transportación (office.com)</p> <p>TALLER – Práctica intramural. A las 9:00 AM, en C 116. A cargo del Prof. Ismael Pagán Trinidad. Para registro, acceda: Centro de Enriquecimiento Profesional (CEP) – Recinto Universitario de Mayagüez (uprm.edu) . (CEP)</p> <p>https://www.uprm.edu/humanidades/2023/11/26/teagle-foundation-stem-to-steam/</p> <div style="text-align: center;"> </div>

	<p>FIESTA DE NAVIDAD Y FIN DE SEMESTRE – Desde las 6:00 PM, frente al Patio Central a la Biblioteca General. Habrá música y comida típica gratis. Para más información, favor llamar a la ext. 3366. (Decanato de Estudiantes, Oficina del Rector y Actividades Sociales y Culturales)</p>
<p>Wednesday, December 6, 2023</p>	<p>EXAMEN DIAGNÓSTICO VIRTUAL – Matemáticas. Para registro, acceda: Registro Electrónico - Prueba Dianóstica (uprm.edu). (MATE)</p> <p>PERÍODO - De repaso. (Calendario Académico)</p> <p>Extraordinary Long Department Meeting (HYBRID) for ratifying reports. 10:30 a.m. – 3:00 p.m. CH324</p>
<p>Thursday, December 7, 2023</p>	<p>PERÍODO - De exámenes finales. Hasta el viernes, 15 de diciembre. (Calendario Académico)</p> <p>UPR EXPO 2023 – De 9:00 AM a 2:00 PM, en el Complejo Ferial de Puerto Rico, en Ponce. Para más información, acceda: UPR Expo 2023 Facebook . (Admisiones)</p> <p>CONCIERTO NAVIDEÑO – <i>Coral Universitaria</i>. A las 7:30 PM, en el Anfiteatro de Chardón. Gratis. Para más información, favor llamar a la ext. 3895. (Banda y Orquesta)</p>
<p>Friday, December 8, 2023</p>	<p>UPR EXPO 2023 – De 9:00 AM a 2:00 PM, en el Complejo Ferial de Puerto Rico en Ponce. Para más información, acceda: UPR Expo 2023 Facebook . (Admisiones)</p> <p>FORO COLEGIAL – La revista informativa radial del RUM. A las 6:30 PM, a través de Radio Universidad en el 88.3 FM en Mayagüez, el 89.7 FM en San Juan y por internet en Radio Universidad de Puerto Rico – Música, podcasts, cultura, noticias y análisis (wrtu.pr) . Conducido por la Dra. Mariam Ludim Rosa Vélez, directora de la Oficina de Prensa. (Prensa RUM)</p>

Certificación Número 22-23-108 (Tercera Enmienda) de la Junta Administrativa, relacionada con el Calendario Académico 2023-2024.: [22-23-108 Calendario 2023-2024 Tercera Enmienda.pdf \(uprm.edu\)](#)

REMINDERS:

THE ENGLISH WRITING CENTER: For more information contact: civis@uprm.edu

"Para su conocimiento, en el enlace encontrarán las [Áreas de Estudio](#) del primer semestre 2023-2024."

Please announce to your students that there are **computers available for lending**. Contact the Student Deanship.

ACADEMIC CALENDAR

[22-23-108 Calendario 2023-2024 Tercera Enmienda.pdf \(uprm.edu\)](#)

UPDATING ENGLISH DEPARTMENT WEBPAGE

Thank you to those who have sent photos and updated their profiles.

Please visit the page and encourage our **retired faculty** to submit their photo and short bios. <https://www.uprm.edu/english/retired-faculty/>.

TRAVELING DURING THE SEMESTER

If you plan to travel, please let the Office personnel know so that we can help you with the paperwork. This applies to both faculty and graduate students. Please check your email for the Travel Regulations in English.

If your trip is an official one with institutional funds, please contact Maricarmen Brito.

If you are planning to travel during the *Periodo Lectivo*, you must fill out [this form](#).

If there are paid expenses or not, you must fill out this form:

[Solicitud y Autorización de Orden de Viaje](#)

CLASSROOM UPDATES

CH 005 remains unusable due to the heat. Therefore, classes have been moved to other classrooms on campus.

CH221, 224, 318 & 319: have been converted into virtual classrooms. Training information will follow. **CH 125 is in process to be changed into a virtual classroom**

CH 325 & 326: Remain closed until further notice (Windows replaced). The Office of "Salud y Seguridad" evaluated the space for a report for funding from the earthquakes.

Graduate Office Space CH 008-013: Floor plans completed; Quotes pending. (Capacity: 17 cubicles and one conference room.)

TROUBLESHOOTING:

Televisions, Computers, or Projectors (**Albert's Office: 787-265-3836**)

Please notify Albert Cruz in writing: albert.cruz@upr.edu and cc: rosa.roman3@upr.edu

Physical facilities like doors, locks, fans, windows, offices, lighting, and rodent infestation must be notified in writing: maricarmen.brito@upr.edu, ingles.uprm@upr.edu and cc: rosa.roman3@upr.edu

CARTELERA SEMANAL

Please check for next week's activities, conferences & other areas of interest in the link below: <https://www.uprm.edu/prensa/cartelera-semanal/>

LINKS

[CERTIFICATION NUMBER 20-21-110, Proposal to schedule ordinary, faculty and departmental meetings.:](#)

Academic Calendar (amended) <https://www.uprm.edu/cms/index.php?a=file&fid=20337>

[PROFESSORS' MANUAL:](#)

[CERTIFICATION NUMBER 16-17-307 AMENDED - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)

[CERTIFICATION 16-17-307 JA \(JUNTA ADMINISTRATIVA\) - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)